

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 70 (1931)
Heft: 3

Artikel: Aménité
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-223729>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :

Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne

Pré-du-Marché, 7

Pour les annonces s'adresser exclusivement à

l'Agence de publicité Gust. AMACKER

Palud, 3 — LAUSANNE

Abonnement { Suisse, un an Fr. 6., six mois, Fr. 3.50
Étranger, port en sus.

Compte de chèques postaux II. 1160

Annonces } 30 centimes la ligne ou son espace.

Réclames, 50 centimes.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.



O rappellâ-vo de cllião zonnanâ dâi z'autro iâdzo qu'on avâi po lè danse et lè pararde dâi z'abbayâ, et qu'on appelâve asseinbin la grôcha tiêce (caisse) ! Vo pouâvi avâi lè pllie fin triouârâ dâo payâ, de cllião que sant lè mè suti po djuvâ de la clérinetta, de la fliotta, dâo cornet, de la trompetta, dâo soprano, de l'épouffâre, dâo subliet, dâo menet, de la ioûla, de la viôula, de la piôula, dâo tambou mîmameint, se vo n'avâi pas on bon coo po fere la partya de ronniâre avoué la grôcha tiêce, tota vîtrâ fanfare ne vaillâi pas onna pétola de cunct. Onna bounâ zonnanâ, cein vo fasâi onna brison que retsâodâve tote cllião note et que baillive de la panse âo tredon, allâ pâ ! Vo pouâvi djuvâ faux, se la zonnanâ fiaissâi bin adrâi, fasâi rein ! Bon... on... on ! faillâi cein ôûre. Lè z'autro iâdzo, lètai pllie facilo de trovâ on croûto syndico qu'on bon zonnâre. Quand lè qu'on ein trovâve ion, crê mâtin !

Asseinbin, pè Saint-Tredon, l'étant tot fiè du que l'avant po zonnâre Metsî Pompon.. On vegnâi du tot illiein po l'ôûre rolhâ sa grôcha tiêce. Cein baillive on gros renom âo velâdzo de Saint-Tredon ! Pompon et Saint-Tredon, l'étant mè qu'on conseillé, mè qu'on vesitau dâi moo, allâ pâ ! Quand on dèmandâve âi monsu quin meti voliâvant appreindre, desant ti « Vu ître zonnâre avoué Pompon ! »

Justameint, lâi avâi l'abbayâ que sè devessâ teni binstout et lè dzein l'avant décidâ de tot fotre avau pè Saint-Tredon : rapetassî lè z'ottô, fêre dâi brecî et atsetâ onna novalla grôcha tiêce. Pouâve pas tant cotâ, cllia zonnanâ: quattro ceint franc, pâo-t'itre, mâ po Metsî Pompon on farâ tot cein que foudra. On baillera quattro ceint franc à Metsî et pu l'âodra pè Lozena, vè lè monsu Fo-et-Tiche la châidre.

Et on a fê dinse.

Metsî, bin revôu, mode pè Lozena. Ti lè mousse l'avant accompagni bin illiein et sè veillivant po lo vère avoué la grôcha tiêce.

Mâ, lo né, Pompon lè revêgnâi vouâisu.

L'è que l'avâi peinsâ dinse :

Quattro ceint franc, n'è pas rein. Po clli prix vu fêre mè mîmo la grôcha tiêce ! Su pas tapa-seillon po rein. Et farâ ètat del'avâi atse-tâe !

Et âi mousse que dèmandâvant aprî la zonnâr, lâo dit dinse :

Va arrevâ ion de stâo dzor que vint !

Ti lè dzor du cein, Metsî restâve à son pâîllo derrâ à fêre sa grôcha tiêce, ein catson. Lâi tra-vailâve la né, la demeindze, et quand lè prêcaut s'inquiétâvant, lâo desâi :

La grôcha tiêce l'è coumandâve vè Fo-Tiche. Ne sé pas porquie n'arreve pas !

Et châve, châve po coudâi arrevâ po l'abbayâ, tant que, lo dzor dèvant, la grôcha tiêce ètai presta et bin bouna façan que l'avâi.

Crâio que sti deçando, tot lo velâdzo l'a passâ la vère quand Pompon l'a zu de :

— Sti coup, l'è arrevâve ! L'è messa âo pâîlo derrâ. N'a rein qu'onna bornatse, dinse lè bin à l'ombro.

Quin dzouïo dein lo velâdzo. Et que l'ètai balla, et pu grôcha. Quinte zonnâie cein voliâve fêre à la pararda. Ti lè velâdzo sarant dzalâo à pèri !

La demeindze à midzo, quinta fîta ! Tota la fanfare l'ètai quie, lè prêcaut, lè damuzalle, lè boute, ti, ti, prêt po la pararda.

Manquâve rein que Pompon et sa grôcha tiêce !

Que dâo diâblio fasâi-te ? Ma fâi, on l'ètai tant empachéintâ de lo vère que sant ti zu vè son ottô.

Metsî betâve son quiépi po veni :

— Dépâste-tè, Pompon, que lâi fâ lo syndico. Hardi ! Peinds-tè la zonnanâ âo cotson et pu via !

Pompon la preind, cimpougne sè maillotse, tando que ti lè boufbo guegnâvant pè la bornatse. Mâ... Pompon n'a jamé pu la fêre passâ pè la porta.

La grôchatiéce ètai trâo grôcha !

Et lè dzein senaillivant la titâ ein descent :

— Mâ, per ô l'a-te entrâïe ?

Lâi ant jamé rein comprâ.

Marc à Louis.

Humour. — Un Yankee avait dit cent fois à un ami qu'il mourrait célébataire. Or, s'étant marié, il crut devoir prévenir les objections de son ami en lui confiant ceci : « Quando je jurais de mourir célébataire, je ne croyais pas vivre jusqu'au jour où je me marierais ! »

Amérité. — Un homme s'étonnait d'avoir des favoris blanches alors que ses cheveux étaient encore d'un beau noir.

— Mon cher, lui dit son ami, c'est sans doute que tes mâchoires ont travaillé davantage que ta tête :

UN INNOCENT

IES souvenirs d'enfance ne s'effacent jamais. Ce refrain d'un des premiers chants que l'école m'aî appris, était répété sur une autre phrase mélodique où les mots enfance et jamais prenaient une accentuation particulièrement forte et insistante. On voulait sans doute nous dire : Faites provision de souvenirs ! Ce sera un trésor où vous serez heureux de puiser plus tard, quand vous serez des hommes.

L'un de ces souvenirs s'est gravé en un relief saisissant, et je ne l'évoque jamais sans un sentiment complexe qui condamne en même temps qu'il absolu la curiosité et la tyrannie enfantines : c'est celui d'un homme, qui pouvait avoir trente-cinq ans, que nous rencontrions souvent errant dans les rues du village. Il était vêtu d'une vieille redingote élimée lui battant les mollets, d'un pantalon tombant à larges plis en accordéon sur des souliers éculés ; en hiver, d'une longue houppelande couleur de rouille, recueillant toute la boue des talons. Il allait le plus souvent nu-tête, sinon portait, suivant la saison, un panama sans forme et sans couleur ou un feutre pelé, luisant de graisse et d'usure. Le tout tiré de cinq ou six défroques paysannes.

Jean-Jaques était un « innocent ». Il ne savait ni lire ni écrire, mais possédait un certain don de parole que nous nous faisions un malin

plaisir de requérir, d'exciter. Et alors, l'Esprit le saisissait ; il était le prophète qui annonçait le châtiment divin frappant ceux qui ne se repentaient pas de leurs péchés. Il parlait de la fin du monde et du jugement, suppliait ses auditeurs de sauver leur âme pour avoir accès au paradis, où toutes les voix s'unissent dans la joie et la paix parfaite, pour chanter la gloire du Seigneur dans des hymnes de reconnaissance et d'adoration.

Exalté par son inspiration, par ses visions d'enfer et de paradis, il avait des accents pathétiques qui nous impressionnaient au point de nous laisser bouche bée, dans un silence inaccoutumé. La figure extatique levée au ciel, les larmes supplantes qui se perdaient dans la barbe hirsute, frisant naturellement, la voix bien timbrée, d'une belle sonorité de médium, nous faisaient oublier ce qu'il y avait d'incohérent, de bizarre dans ses exhortations. L'onction de la voix nous charmait plus que le galimatias du discours, si bien que lorsque l'orateur s'arrêtait, nous lui disions : « Encore ! encore ! » ou bien : « Maintenant, Jean, fais la prière ! Agenouille-toi ! » Ce qu'il faisait volontiers, ne sachant rien refuser aux enfants, qu'il aimait particulièrement.

Pour nous, bambins, il incarnait Jean-Baptiste ; il en avait le prénom, la figure, l'âge ; il en remplissait le rôle à sa manière : il haranguait, il exhorte, il vitupérait la méchanceté du temps présent ; il lançait l'anathème, promettait la félicité. Nous l'imaginions volontiers baptisant au bord de la Menthue. Il ne se nourrissait pas de sauterelles et de miel sauvage, mais de la charité publique ; il avait sa place prête à nombre de tables et on ne le laissait guère aller à vide : au temps de la boucherie, la queue du porc et un bout de côtelette se perdaient dans la poche sans fond de sa houppelande ; à d'autres époques, du pain, du lard, du fromage, arrondissaient l'un des pans de sa redingote.

De son côté, sa mère, la brave Gritelet, — nous ne la connaissons que sous ce diminutif, — ridée comme une pomme reniette en avril, quêtait de sa voix de basse-taille ici de la farine, là du café, ailleurs un peu de graisse, pour préparer sa maigre pitance dans sa chaumiére solitaire de « Lavaux », à l'entrée du vallon des Vaux. Elle appelait sa quête « faire visite » ; c'était un honneur qu'elle nous faisait ainsi : pour elle, la mendicité était un privilège.

Pour nous dédommager de l'attention respectueuse que nous témoignions au prédicant et comme diversion à la tension soutenue que nous gardions, nous lui demandions de nous chanter un cantique : la voix, qui nous remuait en parlant, nous faisait pouffer de rire par son fausset, sa fantaisie d'interprétation des mélodies à nous connues. Et pourtant, comme il s'appliquait, le brave, comme il y mettait son cœur et sa sensibilité d'innocent ! Souriait de nous voir si gais ; mais, par je ne sais quelle intuition, il se rendait compte que ses improvisations musicales prêtaient matière à critique et se taisait brusquement ; aucune insistance ne pouvait vaincre son mutisme et lui faire recommencer un couplet.

Nous l'entraînions alors dans nos jeux ; il était le plus complaisant des joueurs. C'était une ronde de folle où bientôt, essoufflé, il demandait grâce,